

## Términos y Condiciones Generales de Venta / General Terms and Conditions of Sale

[Estos términos y condiciones generales de venta (los “**Términos y Condiciones**”) formarán parte de un contrato de venta, a menos que el contrato de venta haga referencia a términos y condiciones específicos, en cuyo caso dichos términos y condiciones específicos se aplicarán en conjunción con los Términos y Condiciones siguientes]

### 1. Contrato

Estos Términos y Condiciones tienen por objeto establecer los Términos y Condiciones bajo los cuales **Indorama Ventures Polymers Mexico, S. de R.L. de C.V.** (la “**Sociedad**”) venderá sus productos (los “**Productos**”) a un comprador (el “**Comprador**”) cuando el Comprador haga pedidos de compra y éstos sean aceptados por la Sociedad (“**Pedido**”). Al colocar un Pedido, el Comprador presenta una oferta para comprar los Productos conforme a estos Términos y Condiciones. No se considerará que la Sociedad ha aceptado dicha oferta a menos y hasta que envíe los Productos al Comprador, o acepte el Pedido del Comprador por escrito, lo que tenga lugar primero. La Sociedad no estará obligada por ninguna norma o términos impresos presentados por el Comprador, a menos que sean aceptados específicamente por el Funcionario Autorizado de la Sociedad por escrito. A menos que se presente una objeción explícita en un documento escrito recibido por la Sociedad, los Términos y Condiciones se aplicarán a todas las ofertas, confirmaciones de Pedidos, aceptaciones de Pedidos o ventas, ya sea o no que se hayan aplicado a una compra anterior por parte del Comprador. Ningún empleado o agente que no sea el funcionario autorizado de la Sociedad está autorizado a hacer declaraciones de los Productos. *El término “**Contrato**” significa estos Términos y Condiciones y/o el contrato de venta, y/o el Pedido de venta de los Productos por parte de la Sociedad.*

### 2. Precio

El precio de compra de los Productos (“**Precio**”) y cualesquiera otros términos y condiciones de venta serán aquellos establecidos en el Contrato o confirmación para aceptación del Pedido emitido por la Sociedad, a menos que la Sociedad acuerde otra cosa con el Comprador por escrito. El Precio será pagadero en la moneda designada por la Sociedad.

La Sociedad, en cualquier fecha, con aviso previo al Comprador, podrá aumentar el Precio por motivos justificados.

### 3. Pago y Crédito

Los términos de pago serán aquellos establecidos por la Sociedad periódicamente como se menciona en el Contrato. Si el Comprador no hace uno o más pagos parciales del Precio cuando lleguen a su vencimiento, o si la solvencia financiera

[These general terms and conditions of sale (“**Terms and Conditions**”) shall constitute part of a sale agreement, unless the sale agreement refers to specific terms and conditions in which case those specific terms and conditions shall apply in conjunction with the Terms and Conditions below]

### 1. Agreement

These Terms and Conditions are intended to establish the Terms and Conditions under which **Indorama Ventures Polymers Mexico, S. de R.L. de C.V. (the “Company”)** shall sell its products (“**Products**”) to a purchaser (the “**Buyer**”) as and when purchase orders are placed by the Buyer and accepted by the Company (“**Order**”). By placing an Order the Buyer submits an offer to buy the Products pursuant to these Terms and Conditions. The Company shall not be deemed to have accepted any such offer unless and until it ships Products to the Buyer, or accepts the Order of the Buyer in writing, whichever comes first. The Company will not be bound by any standard or printed terms presented by the Buyer unless specifically accepted by the Authorized Officer of the Company in writing. Unless explicitly objected to in writing received by the Company, the Terms and Conditions shall apply to all offers, Order confirmations, Order acceptances, or sales whether or not they applied to a prior purchase by Buyer. No employee or agent, other than the authorized officer of the Company is authorized to make the representations of the Products. “**Contract**” means these Terms and Conditions and/or the sale agreement, and/or the Order for sale of the Products by the Company.

### 2. Price

The purchase price of the Products (“**Price**”) and any other terms and conditions of sale shall be as stated in the Contract or confirmation for acceptance of the Order issued by the Company unless the Company agrees otherwise with the Buyer in writing. The Price shall be payable in the currency designated by the Company.

The Company at any time prior written notice to the Buyer may increase the Price for reasons justifiable.

### 3. Payment and Credit

Payment terms shall be as established by the Company from time to time as mentioned in the Contract. If the Buyer fails to pay for any one or more installments of the Price when due, or if the Buyer's financial worthiness, becomes

del Comprador llega a ser insatisfactoria para la Sociedad, entonces la Sociedad tendrá derecho, además de otros recursos a su disposición conforme a los Términos y Condiciones del Contrato, a (a) suspender o cancelar entregas posteriores, (b) requerir el pago en efectivo inmediato para entregas posteriores, o (c) requerir una garantía satisfactoria antes de proceder con otras entregas. Cualesquiera cantidades adeudadas con más de treinta días de vencimiento devengarán intereses a partir de su fecha de vencimiento a lo que sea más alto entre (a) 6% anual o (b) la tasa máxima permitida conforme a la ley aplicable. La Sociedad facturará al Comprador por y con respecto a cada venta y consignación individual de los Productos entregados conforme a cada Pedido por medio de correo ordinario, correo electrónico o por cualquier otro medio electrónico. Cualquier factura a la que el Comprador no presente objeción por escrito dentro de los treinta (30) días naturales posteriores al envío será considerada una factura no impugnada. El Precio de cada entrega será pagadero por el Comprador según lo ordene por escrito la Sociedad o según se mencione específicamente en el Pedido. El Precio de los Productos será adeudado y pagadero dentro de los 30 días posteriores a la fecha de la factura. El Comprador renuncia por el presente a su derecho a compensar contra cualquier cantidad adeudada al Comprador por la Sociedad o cualquier filial de la Sociedad. No se considerará que el pago ha sido recibido a menos que haya sido recibido en fondos autorizados. Ningún pago parcial por parte del Comprador constituirá una dación en pago o cubrirá de otro modo el saldo insoluto total de cualquier factura de la Sociedad, no obstante cualquier anotación o declaración que acompañe al pago. No obstante cualquier cosa establecida anteriormente, la Sociedad se reserva el derecho, mediante aviso previo al Comprador, de variar los términos de pago acordados y/o cancelar o cambiar cualquier arreglo o términos de crédito otorgado al Comprador. El Comprador reembolsará a la Sociedad el costo de cobranza, incluyendo, sin limitación, honorarios legales razonables de cualquier cantidad vencida adeudada por el Comprador a la Sociedad. El Comprador renuncia por el presente a su derecho a retener o compensar cualquier cantidad adeudada a la Sociedad en pago de cualquier reclamación hecha valer por el Comprador contra la Sociedad.

#### **4. Impuestos**

El Precio no incluye impuesto sobre ventas, uso, ingresos, al consumo, al valor agregado u otros impuestos o cargos gubernamentales, todos los cuales son responsabilidad exclusiva del Comprador. Cualquier impuesto u otro cargo gubernamental pagadero por la Sociedad debido a la venta, entrega o uso de los Productos, incluyendo, sin limitación, impuestos sobre ventas, impuestos sobre uso, impuesto ocupacional, de minorista, impuesto sobre recibos brutos, impuesto al valor agregado e impuesto de transporte, podrá, a opción de la Sociedad, ser agregado al Precio.

#### **5. Titularidad y Pérdida de Riesgo**

##### **A. Ventas Nacionales**

La titularidad u el riesgo de pérdida de los Productos entregados serán transmitidos por la Sociedad al Comprador al momento en que los Productos sean entregados en el punto de entrega acordado.

unsatisfactory to the Company, then the Company shall have the right, in addition to other remedies available to it under the Terms and Conditions or the Contract, to (a) suspend or cancel further deliveries, (b) require immediate cash payment for further deliveries, or (c) require satisfactory security before proceeding with further deliveries. Any amounts past due over thirty days will accrue interest from their due date at the higher of (a) 6% per annum or (b) the maximum rate permitted under applicable law. The Company will invoice the Buyer for and in respect of each sale and individual consignment of the Products delivered under each Order via regular mail, electronic mail or by any other electronic means. Any invoice not objected to by the Buyer in writing within 30 (thirty) calendar days of shipment will be deemed to be an undisputed invoice. The Price of each delivery shall be payable by the Buyer as directed in writing by the Company or as specifically mentioned in the Order. The Price of the Products shall be due and payable within 30 days after the date of invoice. The Buyer hereby waives to its right to set-off against any amount due to the Buyer from the Company or any affiliated company of the Company. The payment is not deemed to be received unless it has been received in cleared funds. No partial payment by the Buyer shall constitute an accord and satisfaction or otherwise satisfy the entire outstanding balance of any invoice of the Company, notwithstanding any notation or statement accompanying that payment. Notwithstanding anything set out above, the Company reserves the right, with prior written notice to the Buyer, to vary the agreed payment terms and/or to cancel or change any credit arrangements or terms granted to the Buyer. Buyer shall reimburse the Company for the cost of collection, including, without limitation, reasonable attorney's fees, of any overdue amount owed by Buyer to the Company. Buyer hereby waives to its right to hold back or set-off any amounts owed to the Company in satisfaction of any claims asserted by Buyer against the Company.

#### **4. Taxes**

The Price does not include any sales, use, revenue, excise, value added or other taxes or governmental charges, all of which are the Buyer's sole responsibility. Any tax or other governmental charge payable by the Company due to the sale, delivery or use of the Products, such as, but not limited to, sales tax, use tax, retailer's occupational tax, gross receipts tax, value added tax and transportation tax, may, at the Company's option, be added to the Price.

#### **5. Title and Risk of Loss**

##### **A. Domestic Sales**

The title, risk of loss for the Products delivered shall pass from the Company to Buyer the moment the Products are delivered at the agreed point of delivery.

## ***B. Ventas Internacionales***

A menos que se acuerde otra cosa por escrito o se indique en el Pedido, la factura o en otro lugar en cualquier contrato de venta, la titularidad será transmitida de la Sociedad al Comprador conforme a INCOTERMS versión 2010.

Sin embargo, en cualquier caso, la Sociedad podrá reclamar la titularidad sobre los Productos entregados o a ser entregados al Comprador si la Sociedad no ha recibido el pago total del Precio de los Productos, los honorarios por cualquier trabajo realizado en relación con los Productos y cualesquiera costos o daños que sean resultado de una violación por parte del Comprador de sus obligaciones con respecto a la venta de los Productos.

### **6. Seguros**

#### ***A. Ventas Nacionales***

A menos que se establezca otra cosa en el Contrato, la Sociedad asegurará los Productos hasta el punto de entrega acordado y posteriormente será responsabilidad exclusiva del Comprador asegurar los Productos.

#### ***B. Ventas Internacionales***

El Comprador / la Sociedad serán responsables de asegurar los Productos de acuerdo a INCOTERMS versión 2010, como se indica en el Pedido, factura o de otro modo en cualquier contrato de venta.

Sin embargo, en caso de que la titularidad de los Productos sea transmitida al Comprador, pero el Comprador no haya hecho el pago de los Productos, en tal caso la Sociedad tendrá derecho a recibir la cantidad de la pretensión asegurada del asegurador del Comprador en la medida en que se adeude a la Sociedad.

El seguro proporcionado por el Comprador debe ser hecho para cubrir cualesquiera daños o pérdidas sobre los Productos por la cantidad total del valor asegurable de los Productos.

### **7. Cancelación o Demora**

Excepto con el consentimiento expreso por escrito de la Sociedad, el Comprador no tiene derecho a cancelar cualquier Pedido que entregue a la Sociedad o a demorar cualquier entrega. Si la Sociedad permite al Comprador cancelar cualquier Pedido o demorar una entrega, el Comprador pagará a la Sociedad todos los costos que la Sociedad haya asumido y vaya a asumir con respecto a la cancelación o demora, incluyendo todos los cargos de renovación de existencias. Se entiende y acuerda entre el Comprador y la Sociedad que si estos Términos y Condiciones cubren Productos que deban ser fabricados especialmente para el Comprador (hechos a la medida) o dicho Pedido es suspendido o terminado por cualquier motivo, el Comprador tomará la entrega de y hará el pago de aquellos Productos que hayan sido terminados y

## ***B. International Sales***

Unless otherwise agreed in writing or indicated on the Order, invoice or elsewhere in any sale agreement, title shall pass from the Company to the Buyer pursuant to INCOTERMS version 2010.

However in any case, the Company can reclaim title to the Products delivered or to be delivered to Buyer if the Company has not received payment in full of the Price of the Products, the fees for any work done in relation to the Products and any costs or damage resulting from a breach by the Buyer of its obligations in regard to the sale of the Products.

### **6. Insurance**

#### ***A. Domestic Sales***

Unless otherwise stated in the Contract, the Company shall insure the Products up to the agreed point of delivery and thereafter it will be the sole responsibility of the Buyer to insure the Products.

#### ***B. International Sales***

The Buyer / the Company shall be responsible for insuring the Products as per INCOTERMS version 2010 as indicated in the Order, invoice or elsewhere in any sale agreement.

However, in the event, the title of the Products passes on to the Buyer but the Buyer has not made payment for the Products, in such case the Company shall be entitled to receive the insured claim amount from the insurer of the Buyer to the extent due to the Company.

The insurance provided by the Buyer must be made to cover any damages or loss on the Products for full amount of the insurable value of the Products.

### **7. Cancellation or Delay**

Other than with the express written consent of the Company, the Buyer has no right to cancel any Order it submits to the Company or to delay any delivery. If the Company allows the Buyer to cancel any Order or to delay a delivery, the Buyer shall pay the Company all costs the Company has incurred, and will incur, with respect to the cancellation or delay, including all restocking charges. It is understood and agreed between the Buyer and the Company that if these Terms and Conditions cover Products that must be manufactured especially for the Buyer (custom made) and such an Order is suspended or terminated for any reason, the Buyer shall take delivery of and make payment for such Products as have been completed and such Products that are in process on the date notice of suspension or termination is

aquellos Productos que estén en proceso en la fecha en que el aviso de suspensión o terminación sea recibido por la Sociedad. Si el Comprador no puede aceptar por cualquier motivo la entrega de dichos Productos fabricados a la medida, el Comprador hará el pago de los mismos como si la entrega hubiera sido hecha y la Sociedad podrá, a su discreción exclusiva, almacenar dichos Productos por cuenta del Comprador y a costo del Comprador o destruir o enajenar aquellos Productos que considere adecuado.

## **8. Envío y Entrega**

A menos que se establezca expresamente otra cosa en el Pedido, el tiempo de entrega no será esencial. El Comprador dará a la Sociedad aviso escrito con anticipación razonable de las fechas de envío y entrega solicitadas. Todos los calendarios de envío y fechas o períodos de entrega cotizados por la Sociedad son estimaciones únicamente y la Sociedad no es responsable de cualquier demora en el envío, transporte o entrega. A menos que se establezca otra cosa en el Pedido, la selección del transportista y ruta, de envío serán a opción de la Sociedad, pero la Sociedad no asumirá, al ejercer dicha opción de seleccionar al transportista y la ruta responsabilidad en relación con el envío, ni se interpretará en modo alguno que el transportista es el agente de la Sociedad. La Sociedad podrá hacer entregas parciales o podrá discontinuar entregas de cualesquiera Productos, en cualquier fecha, sin aviso. Los Productos serán entregados en los términos establecidos en el Pedido y aceptados por el funcionario autorizado de la Sociedad o contrato, o con base en INCOTERMS versión 2010, en caso de ventas internacionales. Sin el consentimiento expreso por escrito de la Sociedad, el Comprador no tendrá derecho a rehusarse a aceptar la entrega y/o devolver cualquier consignación de los Productos entregados por la Sociedad.

## **9. Pesos, Mediciones y Cantidades**

Los pesos y/o mediciones de la Sociedad prevalecerán y se considerará que han sido aceptados por el Comprador si el Comprador no se ha quejado de cualquier discrepancia en el peso con la Sociedad dentro de los 7 (siete) días posteriores a la entrega.

En envíos de buques marítimos a granel, no se pueden hacer reclamaciones por faltantes de menos de 1.0% del peso neto. En camiones tanque a granel, vagones tanque a granel, o envíos empacados, no se pueden hacer reclamaciones por faltantes de menos del 0.5% del peso neto.

Aunque la Sociedad hará su mejor esfuerzo para entregar las cantidades completas compradas por el Comprador y en las consignaciones e intervalos indicados en el Pedido, dichas entregas estarán sujetas a disponibilidad y la Sociedad no es responsable frente al Comprador en caso de que las entregas difieran de aquello establecido en el Pedido. Cuando la entrega del Producto vaya a ser hecha a granel, la Sociedad se reserva el derecho a entregar hasta el cinco por ciento (5%) más o cinco por ciento (5%) menos que la cantidad pedida, y se considerará que la cantidad entregada es la cantidad pedida.

received by the Company. If the Buyer for any reason cannot accept delivery of such custom made manufactured Products, the Buyer shall make payment therefore as though delivery has been made and the Company may in its sole discretion, store such Products for the Buyer's account and at the Buyer's expense or destroy or dispose of such Products as it deems appropriate.

## **8. Shipment and Delivery**

Unless otherwise expressly stated in the Order, time of delivery shall not be of the essence. The Buyer shall give the Company reasonable written notice of requested shipment and delivery dates. All shipment schedules and delivery dates or periods quoted by the Company are estimates only and the Company is not liable for any delay in shipment, transportation or delivery. Unless stated otherwise in the Order, selection of carrier and routing of shipment shall be at the Company's option, but the Company will not, by exercising such option to select the carrier and routing, assume any liability in connection with shipment, nor shall the carrier in any way be construed to be the agent of the Company. The Company may make partial deliveries or may discontinue deliveries of any Products, at any time, without notice. The Products shall be delivered on the terms as set out in the Order and accepted by the authorized officer of the Company or contract, or on the basis of INCOTERMS version 2010, in case of international sales. Without the express written consent of the Company, Buyer shall not be entitled to refuse to accept delivery and/or return any consignment of the Products delivered by the Company.

## **9. Weights, Measurements and Quantities**

The Company's weights and/or measurements shall govern and be deemed to be accepted by the Buyer if the Buyer has not complained, of any discrepancy in weight, to the Company within 7 (seven) days of taking delivery.

On bulk marine vessel shipments, claims may not be made for shortages of less than 1.0% of the net weight. On bulk tank trucks, bulk tank cars, or packaged shipments, claims may not be made for shortages of less than 0.5% of net weight.

While the Company will make best endeavors to deliver the full quantities purchased by the Buyer, and in such consignments and intervals as indicated in the Order, such deliveries will be subject to availability and the Company has no liability to the Buyer in the event that the actual deliveries differ from those set out in the Order. Where delivery of the Products is to be made in bulk, the Company reserves the right to deliver up to five per cent (5%) more or five per cent (5%) less than the quantity ordered, and the quantity so delivered shall be deemed to be the quantity ordered.

## **10. Contenedores y Equipo de Entrega**

El Comprador descargará y devolverá el equipo de entrega proporcionado por la Sociedad al transportista dentro de las cuarenta y ocho (48) horas posteriores a la llegada. El Comprador será responsable del costo de cualquier daño a dicho equipo de entrega y además será responsable de los costos de cualesquiera cargos de almacenaje o detención de dicho equipo. Si el envío/entrega requiere el uso de contenedores retornables, la titularidad de dichos contenedores seguirá correspondiendo a la Sociedad en todo momento. Dichos contenedores serán devueltos en buenas condiciones a la Sociedad dentro de los sesenta (60) días posteriores a la fecha de envío y el Comprador será responsable del costo de cualquier daño a dichos contenedores y/o los costos de cualesquiera cargos de almacenaje o rechazo con respecto a dichos contenedores.

## **11. Características del Producto**

El Comprador declara que tiene la experiencia, instalaciones y equipo necesarios para almacenar, probar, usar y enajenar adecuadamente los Productos. El Comprador y todos sus empleados y terceros que manejan los Productos se familiarizarán con las características de los Productos y cumplirán con todas las leyes, reglamentos y normas aplicables a la posesión, manejo, procesamiento o uso de los Productos. El Comprador seguirá las recomendaciones de seguridad de la Sociedad en la inteligencia que, no obstante cualesquiera instrucciones de productos dados por la Sociedad, el Comprador será responsable de asegurarse de que los Productos sean almacenados, probados, usados, vendidos y/o enajenados estrictamente en cumplimiento con las instrucciones de la Sociedad y cualesquiera lineamientos, normas, leyes o reglamentos aplicables de salud, seguridad, ambientales, uso de suelo u otros.

## **12. Aptitud del Producto**

La determinación de la aptitud de los Productos para los usos y aplicaciones previstos por el Comprador y terceros serán responsabilidad exclusiva del Comprador. La Sociedad no hace declaraciones o manifestaciones con respecto a su aptitud para cualquier uso para el cual el Comprador pueda destinarlos. Cualesquiera sugerencias o recomendaciones hechas por la Sociedad en relación con los usos o aplicaciones de los Productos se consideran confiables, y sin embargo la Sociedad no hace ninguna manifestación ni otorga ninguna garantía sobre los resultados a ser obtenidos, dado que las condiciones de uso y aplicación por parte del Comprador y terceros pueden variar y se encuentran fuera del control de la Sociedad.

## **13. Manifestaciones y Renuncias**

No hay manifestaciones, expresas o implícitas, por parte de la Sociedad en el presente, exceptuando la garantía limitada contra defectos de materiales establecida en el siguiente párrafo.

La Sociedad garantiza que los Productos cumplirán con las especificaciones escritas normales de la Sociedad vigentes a la fecha de entrega.

## **10. Containers and Delivery Equipment**

The Buyer shall unload and return delivery equipment furnished by the Company to the carrier within forty-eight (48) hours after arrival. The Buyer shall be responsible for the cost of any damage to such delivery equipment and shall further be responsible for the costs of any demurrage or detention charges on such equipment. If shipment/delivery requires use of returnable containers, title to such containers shall remain in the Company at all times. Such containers shall be returned in good condition to the Company within sixty (60) days from the date of shipment, and the Buyer shall be responsible for the cost of any damage to such containers and/or the costs of any demurrage or detestation charges with respect to such containers.

## **11. Product Characteristics**

The Buyer represents that it has the requisite expertise, facilities and equipment to properly store, test, use and dispose of the Products. The Buyer and all its employees and others that handle the Products shall familiarize themselves with the characteristics of the Products and shall comply with all laws, regulations, and standards applicable to the possession, handling, processing or use of the Products. The Buyer shall follow the safety recommendations of the Company provided that, notwithstanding any product instructions given by the Company, the Buyer shall be responsible to ensure that the Products shall be stored, tested, used, sold and/or disposed of strictly in compliance with instruction of the Company and any applicable health, safety, environmental, land use or other guidelines, standards, laws or regulations.

## **12. Product Suitability**

Determination of the suitability of the Products for the uses and applications contemplated by the Buyer and others shall be the sole responsibility of the Buyer. The Company makes no representations or warranties with respect to their suitability for any use for which the Buyer may intend them. Any suggestions or recommendations made by the Company concerning uses or applications of the Products are believed to be reliable, but the Company makes no warranty or guarantee of the results to be obtained since the conditions of the use and application by the Buyer and others may vary and are beyond the Company's control.

## **13. Warranties and Disclaimers**

There are no warranties, express or implied, made by the Company herein, except for the limited warranty against defects in materials set forth in the following paragraph.

The Company warrants that the Products shall meet the standard written specifications of the Company in effect as of the date of delivery.

Esta garantía limitada es expresamente en lugar de cualesquiera otras garantías, expresas o limitadas, incluyendo, sin limitación, cualquier garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un objeto en particular.

Los Productos materia del Contrato no serán garantizados como adecuados para cualquier objeto particular al Comprador. La aptitud de los Productos para cualquier objeto en particular al Comprador debe ser determinada por el Comprador, a discreción exclusiva del Comprador. La Sociedad no asume responsabilidad por la selección o entrega de Productos adecuados para las necesidades y objetivos individuales del Comprador.

Las partes del presente acuerdan que ninguna reclamación de cualquier clase contra la Sociedad excederá el Precio de los Productos pagado efectivamente a la Sociedad conforme al Contrato; en la inteligencia además que la magnitud de cualquier reclamación se limitará en cantidad al Precio del Pedido de Productos particular y/o el Precio de la cantidad real de Productos entregados con respecto a los cuales el Comprador está haciendo una reclamación. El recurso previsto por el presente será el recurso único y exclusivo del Comprador, y cualquier derecho del Comprador a pérdida de utilidades por daños especiales, indirectos, incidentales, ejemplares, punitivos o consecuentes de cualquier clase es excluida por el presente. No se permitirán cargos o gastos inherentes a cualesquiera reclamaciones, a menos que sean aprobados por escrito por un representante autorizado de la Sociedad.

#### **14. Limitaciones de Responsabilidad**

El Comprador asume todo el riesgo y responsabilidad que sea resultado del uso de los Productos, ya sea por sí solos o en combinación con otros materiales.

El Comprador asume la responsabilidad de analizar los Productos, y la Sociedad no será responsable si el Comprador usa los Productos que no cumplan con las especificaciones escritas normales de la Sociedad vigentes a la fecha de entrega. El Comprador debe dar a la Sociedad aviso escrito de cualquier incumplimiento de los Productos con las especificaciones de la Sociedad dentro de los cinco días posteriores a la fecha en que el Comprador identifique cualquier incumplimiento. La Sociedad tendrá una oportunidad razonable de inspeccionar los Productos en cuestión. Para cualesquiera Productos con respecto a los cuales la Sociedad determine que no cumplen con las especificaciones, el recurso único y exclusivo del Comprador será que la Sociedad, a su discreción exclusiva, reemplace los Productos en incumplimiento o reembolse la cantidad del Precio que el Comprador ya haya pagado efectivamente a la Sociedad por los Productos en incumplimiento, y en ningún caso será responsabilidad de la Sociedad por cualquier reclamación que exceda dicha cantidad. Las reclamaciones relacionadas con Productos en incumplimiento serán hechas dentro de los treinta (30) días posteriores al descubrimiento del mismo. Todas las demás reclamaciones serán hechas dentro de los treinta (30) días posteriores al recibo de los Productos con los que se relacione la reclamación, o si es por falta de entrega, después de la fecha de entrega programada. La omisión por parte del Comprador de dar a la Sociedad

This limited warranty is expressly in lieu of any other warranties, express or implied, including, without limitation, any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose.

The Products subject to the Contract are not warranted as suitable for any particular purpose particular to Buyer. The suitability of Products for any purpose particular to Buyer is for Buyer, in Buyer's sole judgment, to determine. The Company assumes no responsibility for the selection or furnishing of Products suitable to the individual needs and purposes of Buyer.

The parties hereto agree that no claim of any kind against the Company shall exceed the Price of the Products that has actually been paid to the Company under the Contract; provided further that the size of any claim shall be limited in amount to the Price of the particular Order of Products and/or the Price of the actual quantity of Products delivered for which the Buyer is making a claim. The remedy hereby provided shall be the sole and exclusive remedy of Buyer; and any right of the Buyer to loss of profits or for special, indirect, incidental, exemplary, punitive or consequential damages of any kind is hereby excluded. No charges or expenses incident to any claims will be allowed unless approved in writing by an authorized representative of the Company.

#### **14. Liability Limitations**

The Buyer assumes all risk and liability resulting from the use of the Products, whether alone or in combination with other materials.

Buyer assumes responsibility to analyze the Products, and the Company shall have no liability if Buyer uses the Products that do not conform to the standard written specifications of the Company in effect as of the date of delivery. The Buyer must give the Company written notice of any failure of the Products to comply with the Company's specifications within five days after the Buyer identifies any non-compliance. The Company shall have a reasonable opportunity to inspect the Products at issue. For any Products that the Company determines do not conform to the specifications, the Buyer's sole and exclusive remedy shall be for the Company, at its sole discretion, to replace the non-conforming Products or refund the amount of the Price that the Buyer has already actually paid to the Company for the non-conforming Products, and in no event shall the Company's liability for any claim exceed that amount. Claims related to non-conforming Products shall be made within thirty (30) days after discovery thereof. All other claims shall be made within thirty (30) days after receipt of the Products to which the claim relates, or if for non-delivery, after the scheduled delivery date. The Buyer's failure to give the Company written notice of any claim within the applicable time period shall constitute an absolute and unconditional waiver of such claim. In no event shall the Buyer commence any action against the Company later than 90 days after the cause of action has accrued.

aviso escrito de cualquier reclamación dentro del plazo aplicable, constituirá una renuncia absoluta e incondicional a dicha reclamación. En ningún caso el Comprador iniciará una acción contra la Sociedad más de 90 días después de que la causa de acción se haya originado.

#### **15. Indemnización**

El Comprador declara que está familiarizado con las características de los Productos y asume toda la responsabilidad de e indemnizará y mantendrá a la Sociedad en paz y a salvo de todas y cualesquiera pérdidas o lesiones a personas o propiedad derivadas del manejo, uso o posesión de los Productos entregados a la misma. El Comprador defenderá, indemnizará y mantendrá a la Sociedad y a sus empleados libres y en paz y a salvo de y contra todas y cualesquiera pretensiones, responsabilidades, sentencias, pérdidas, daños a propiedad o lesión corporal, pérdidas o gastos económicos (incluyendo honorarios legales razonables) en relación con, sin limitación, (a) el cumplimiento de este Contrato por parte de la Sociedad y (b) el uso de los Productos por parte del Comprador, (c) cualquier procesamiento o modificación de los Productos de cualquier manera por parte del Comprador, sus empleados, agentes o clientes, (d) cualquier violación de la ley o reglamentos por parte de, actos intencionales o negligentes, o declaración no autorizada por parte del Comprador, sus empleados o agentes en su uso, ventas, distribución, o manejo de Productos y (e) cualquier violación o infracción de cualquier patente, marca comercial, derecho de autor, secreto comercial u otra participación de propiedad de un tercero. A solicitud de la Sociedad, el Comprador defenderá a la Sociedad a costo de la Sociedad, contra cualesquiera reclamaciones hechas contra la Sociedad.

#### **16. Fuerza Mayor**

La Sociedad no será responsable de cualquier omisión de entregar o demora en el cumplimiento del Contrato o en la entrega o envío de los Productos, o de cualesquiera pérdidas o daños sufridos por el Comprador debido a dicha demora, si dicha demora es directa o indirectamente causada por, o se deriva de cualquier forma de hechos y causas fuera del control razonable de la Sociedad, incluyendo, sin limitación, accidentes, casos fortuitos, actos y omisiones de cualquier autoridad gubernamental, guerras declaradas o no declaradas, terrorismo, explosiones, huelgas u otras controversias laborales, incendios y calamidades naturales (incluyendo inundaciones, terremotos, tormentas y epidemias), cambios en la ley y demoras en la obtención (o incapacidad de obtener) mano de obra, materiales o servicios a través de las fuentes habituales de la Sociedad a precios normales, insurrecciones, embargos, combustible, energía, materiales o suministros, demora o incumplimiento de transportistas comunes, demoras de transporte o, sin limitar lo anterior, cualquier otra causa o causas, ya sea o no similar en su naturaleza a cualquiera de aquellas especificadas en el presente o que se encuentren fuera de su control razonable. La Sociedad tendrá el derecho adicional, en caso de cualquiera de las contingencias anteriores, a su opción exclusiva, a cancelar cualquier Pedido o cualquier parte del mismo sin responsabilidad resultante o a prorrogar la fecha de entrega por un período igual al tiempo perdido efectivamente debido a la demora. Además, en caso de que la Sociedad no pueda producir suficientes Productos

#### **15. Indemnity**

The Buyer represents that it is familiar with the characteristics of the Products and assumes all responsibility and liability for and will indemnify and hold the Company harmless from any and all loss or injury to persons or property arising out of handling use or possession of the Products delivered to it. The Buyer shall defend, indemnify and hold the Company and its employees free and harmless from and against any and all claims, liabilities, judgments, losses, damage to property or bodily injury, economic losses or expenses (including reasonable attorneys fees) in connection with, without limitation, (a) the performance of fulfillment of this Contract by the Company and (b) Buyer's use of the Products, (c) any processing or modification of the Products in any manner by the Buyer, its employees, agents or customers, (d) any violation of law or regulation by, intentional or negligent act of, or unauthorized representation by the Buyer, its employees or agents in their use, sales, distribution or handling of Products, and (e) any violation or infringement of any patent, trademark, copyright, trade secret or other property interest of a third party. At the Company's request, the Buyer shall defend the Company, at the Buyer's expense, against any such claims made against the Company.

#### **16. Force Majeure**

The Company shall not be liable for any failure to deliver or delay in the performance of the Contract or in the delivery or shipment of the Products, or for any loss or damages suffered by Buyer by reason of such delay, if such delay is, directly or indirectly caused by, or in any manner arises from events and causes beyond the Company's reasonable control, including but not limited to accidents, acts of God, acts and omissions of any governmental authority, declared or undeclared wars, terrorism, explosions, strikes or other labor disputes, fires and natural calamities (including floods, earthquakes, storms and epidemics), changes in the law, and delays in obtaining (or the inability to obtain) labor, materials or services through the Company's usual sources at normal prices, riots, embargoes, fuel, power, materials or supplies, delay or default of common carriers, transportation delays, or without limiting the foregoing, any other cause or causes, whether or not similar in nature to any of these herein before specified or which are beyond its reasonable control. The Company shall have the additional right, in the event of the happening of any of the above contingencies, at its sole option, to cancel any Order or any part thereof without any resulting liability or to extend the date of delivery for a period equal to the time actually lost by reason of the delay. Further, in the event that the Company is not able to produce enough Products to satisfy all outstanding Orders for any reason, the Company retains the right, in its sole discretion, to allocate its products amongst its customers.

para cubrir todos los Pedidos pendientes por cualquier motivo, la Sociedad conserva el derecho, a su discreción exclusiva, de asignar sus productos entre sus clientes.

#### **17. Renuncia**

Ninguna renuncia por parte de la Sociedad a cualquier incumplimiento por parte del Comprador de cualquiera de los Términos o Condiciones contenidos en el presente, o demora u omisión por parte de la Sociedad de hacer valer cualquier derecho o recurso, será interpretada como una renuncia a cualquier incumplimiento posterior de los mismos o cualesquiera otros términos o condiciones. Nada contenido en el presente limitará los recursos de la Sociedad en caso de incumplimiento por parte del Comprador de cualesquiera Términos y Condiciones contenidos en el presente.

#### **18. Cesión**

El Comprador no cederá a ninguna persona física o moral la totalidad o parte de sus derechos u obligaciones conforme a los Términos y Condiciones sin el previo consentimiento escrito de la Sociedad, a su discreción exclusiva, y cualquier intento de cesión sin dicho consentimiento será nulo. La Sociedad podrá ceder sus derechos conforme a los Términos y Condiciones sin el consentimiento del Comprador en caso de que la Sociedad lleve a cabo una reorganización, se consolide o fusione con cualquier otra sociedad, asociación, organización u otra persona moral, o transfiera la totalidad o sustancialmente la totalidad de sus propiedades o activos a cualquier otra sociedad, asociación, organización u otra persona moral. Sin embargo, en cualesquiera otras circunstancias, la Sociedad, mediante aviso previo por escrito al Comprador, podrá transferir sus derechos conforme y con sujeción a los términos del Contrato.

#### **19. Individualidad de Disposiciones**

Si una autoridad competente considera que cualquiera de los Términos y Condiciones es inválido o inejecutable, la validez de las otras disposiciones de los Términos y Condiciones no se verá afectada.

#### **20. Avisos y Comunicación**

A menos que se especifique otra cosa en cada Pedido, todos y cualesquiera avisos, solicitudes, demandas, órdenes, consentimientos y otras comunicaciones hechas conforme a estos Términos y Condiciones y cualquier Pedido serán por escrito, en idioma español y entregados personalmente o por correo registrado (con acuse de recibo) o fax (confirmado por correo registrado, con acuse de recibo o cualquier otro medio fiel que haga constar que el aviso fue recibido personalmente por el destinatario).

#### **21. Disposiciones en Conflicto**

En caso de cualesquiera disposiciones en conflicto o discrepantes entre un Pedido específico y estos Términos y Condiciones, las disposiciones del Pedido aplicable siempre prevalecerán y tendrán prioridad con respecto a dichas disposiciones en conflicto o discrepantes.

#### **17. Waiver**

No waiver by the Company of any breach by the Buyer of any of the Terms or Conditions contained herein, or delay or failure of the Company to enforce any right or remedy, shall be construed as a waiver of any succeeding breach of the same or any other terms or conditions. Nothing contained herein shall limit the remedies of the Company in the event of the Buyer's breach of any Terms and Conditions contained herein.

#### **18. Assignment**

The Buyer shall not assign to any person or entity all or a portion of its rights or obligations under the Terms and Conditions without the prior written consent of the Company, in its sole discretion, and any attempted assignment without that consent shall be void. The Company may assign its rights under the Terms and Conditions without the consent of the Buyer in the event that the Company shall effect a reorganization, consolidate with or merge into any other corporation, partnership, organization or other entity, or transfer all or substantially all of its properties or assets to any other corporation, partnership, organization or other entity. However, in any other circumstances the Company, prior written notice to the Buyer, may transfer its rights under and subject to the terms of Contract.

#### **19. Severability**

If any of the Terms and Conditions is held by a competent authority to be invalid or unenforceable, the validity of the other provisions of the Terms and Conditions shall not be affected.

#### **20. Notices and Communication**

Unless otherwise specified in each Order, any and all notices, requests, demands, directions, consents and other communications made under these Terms and Conditions and any Order shall be in writing, in the Spanish language and delivered personally or by registered mail (return receipt requested) or fax (confirmed by registered mail, return receipt requested or any other faithful means evidencing that the notice was personally received by the addressee).

#### **21. Conflicting provisions**

In the event of any conflicting or inconsistent provisions between a specific Order and these Terms and Conditions, the provisions of the applicable Order shall always prevail and take precedence with respect to any such conflicting or inconsistent provisions.



## **22. Reformas**

Ningún cambio, alteración, modificación, renuncia o adición a estos Términos y Condiciones será efectivo a menos que sea por escrito y celebrado debidamente por las partes del presente.

## **23. Relación de Contratista Independiente**

Nada contenido en los Términos y Condiciones o cualquier Pedido creará ni se interpretará como que crea una asociación, asociación en participación, un contrato de empleo o relación obrero patronal, o una relación de mandante y agente entre el Comprador y la Sociedad; por lo tanto, cada parte es y será independiente y será responsable exclusiva de todas sus obligaciones ante terceros, así como todas las obligaciones laborales, administrativas y fiscales. Ambas partes acuerdan, a su propio costo, mantener a la otra parte libre y en paz y a salvo de cualesquiera juicios o pretensiones legales entablados contra la otra parte, en relación con el cumplimiento de dichas obligaciones.

El Comprador será responsable exclusivo del cumplimiento de todas las obligaciones laborales y de otro tipo relativas a sus empleados y personal administrativo, así como ante el sindicato que, según sea el caso, represente a sus empleados. El Comprador también será responsable exclusivo del cumplimiento de todas las obligaciones relativas al mismo, incluyendo, sin limitación, registro ante el IMSS, los pagos al SAR e INFONAVIT. Con base en lo anterior, el Comprador acuerda, a su costo, mantener a la Sociedad, sus accionistas, consejeros, empleados y/o otros asesores, libres y en paz y a salvo de cualesquiera juicios o pretensiones que puedan entablarse contra la Sociedad, sus accionistas, consejeros, empleados y/o asesores en relación con el cumplimiento de dichas obligaciones o por cualquier otro motivo.

## **24. Confidencialidad**

El Comprador se comprometerá a mantener en estricto secreto toda la información obtenida de la Sociedad y no usará dicha información para fines distintos a los fines pretendidos originalmente. El Comprador protegerá la confidencialidad de dicha información con el mismo nivel de cuidado que usa para proteger su propia información confidencial, pero en ningún caso una norma de cuidado que no sea razonable. Para evitar dudas, el Precio de los Productos se considerará información confidencial para fines de esta Sección 23.

El Comprador acuerda que sería difícil medir cualquier daño causado a la Sociedad que pudiera ser resultado de cualquier violación efectiva o amenazada por parte del Comprador de las promesas establecidas en esta Sección 24, y que en cualquier caso los daños monetarios serían un recurso insuficiente para dicha violación. Por consiguiente, el Comprador acuerda que la Sociedad tendrá derecho, además de todos los demás recursos que pueda tener, a un desagravio por mandato judicial u otro alivio equitativo adecuado para limitar cualquier violación real o amenazada por parte del Comprador de las promesas establecidas en esta Sección 23,

## **22. Amendments**

No change, alteration, modification, waiver, or addition to these Terms and Conditions shall be effective unless in writing and properly executed by the parties hereto.

## **23. Independent Contractor Relationship**

Nothing in the Terms and Conditions or any Order shall create or be construed as creating a partnership, joint venture, a contract of employment or relationship of employer and employee, or a relationship of principal and agent between the Buyer and the Company; therefore each party is and shall be independent and shall be solely responsible for all its obligations before third parties, as well as for all labor, administrative and tax obligations. Both parties agree, at their own cost, to hold the other party free and harmless from any law suits or claims filed against the other party, in connection with compliance of such obligations.

Buyer shall be solely responsible for compliance with all labor and all other obligations relating to its employees and administrative personal, as well as with the union which, as the case may be, represents its employees. Buyer shall also be solely responsible for compliance with all obligations relating thereto, including but not limited to recording with the Mexican Social Security Institute, payments for the Retirement Savings System, Workers Housing Fund Institute. Based on the foregoing, Buyer agrees, at its cost, to hold the Company, its shareholders, directors, employees and/or advisors, free and harmless of any lawsuits or claims that may be filed against the Company, its shareholders, directors, employees and/or advisors in connection with the compliance of any such obligations or for any other reason.

## **24. Confidentiality**

The Buyer shall undertake to keep in strict confidence all information obtained from the Company and shall not use any such information for any purpose other than the purposes originally intended. Buyer shall protect the confidentiality of all such information with the same degree of care it uses to protect its own confidential information, but in no event less than a reasonable standard of care. For the avoidance of doubt, the Price of the Products shall be deemed to be confidential information for the purposes of this Section 23.

The Buyer agrees that it would be difficult to measure any damages caused to the Company which might result from any actual or threatened breach by the Buyer of the promises set forth in this Section 24, and that in any event money damages would be an inadequate remedy for any such breach. Accordingly, the Buyer agrees that the Company shall be entitled, in addition to all other remedies that it may have, to an injunction or other appropriate equitable relief to restrain any actual or threatened breach by the Buyer of the promises set forth in this Section 23, without the necessity of proving actual damages and without the posting of any bond. Buyer

sin necesidad de demostrar daños reales y sin otorgar fianza. El Comprador también acuerda que en dicho caso, el Comprador reembolsará a la Sociedad sus honorarios y costos legales.

#### **25. Tipo de Cambio**

En caso de realizar el pago en moneda distinta a la emitida en la factura, deberá realizar el pago utilizando el tipo de cambio del día inmediatamente anterior a la fecha de pago publicado en el Diario Oficial de la Federación.

#### **26. Ley Aplicable**

Para la interpretación y celebración de estos Términos y Condiciones y de cada Pedido, las partes acuerdan someterse de manera expresa e irrevocable a las leyes aplicables de México y a la jurisdicción de los tribunales competentes con sede en la Ciudad de México, Distrito Federal, México, y por el presente renuncian expresamente a cualquier otra jurisdicción que pueda corresponderles debido a sus domicilios actuales o futuros o por cualquier otro motivo.

further agrees that, in such event, Buyer shall reimburse the Company for its attorneys' fees and costs.

#### **25. Exchange Rate**

In case of making the payment in currency other than the one issued on the invoice, you must make the payment using the exchange rate of the day immediately prior to the payment date published in the Official Gazette of the Federation.

#### **26. Governing Law**

For the interpretation and execution of these Terms and Conditions and each Order, the parties agree to expressly and irrevocably submit to the applicable laws of Mexico and to the jurisdiction and venue of the competent courts sitting at Mexico City, Federal District, Mexico, and hereby expressly waive any other jurisdiction that may correspond to them by reason of their present or future domiciles or for any other reason.